



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 2 3 3 2 5 0 5 8 0 J P \*

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially

**JAPAN POST**

お問い合わせ番号  
(item number) EN 233 250 580 JP

|   |  |   |   |
|---|--|---|---|
| From (Sender) Name & Address<br>Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku)<br>Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku)<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2023 01 11 | 受付時刻 Time mailed<br>時 (hour) 分 (Minute) | 郵便料金 Postage<br>合計金額 Postage Paid<br>円 (yen)  |
|   | Postal Code 135-0064 JAPAN                                     | 総重量 Total gross weight<br>g             | To (Addressee) Name & Address<br>Park Ga-yeon<br>Park Ga-yeon<br>KR-41, Hanyang<br>b-dong 302, 15-37, Yangno-ro, Bibong-myeon,<br>Hwaseong-si, Gyeonggi-do<br>Postal Code 18284 |

|                      |     |               |
|----------------------|-----|---------------|
| TEL +82-70-8028-0951 | FAX | Country KOREA |
|----------------------|-----|---------------|

| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents    | HSコード HS tariff number | 内容品の原産国 Country of origin of goods | 内容品の個数 Number of items contained | 正味重量 Net weight g | 内容品の価格 Value | TEL 1090857406   |
|---|------------------------|------------------------------------|----------------------------------|-------------------|--------------|--|
| Health food                                   |                        |                                    | 6                                |                   | USD12.42     | FAX 1090857406   |
| No commercial value for customs purpose only. |                        |                                    |                                  |                   |              | 内容品種別 Contents type<br><input type="checkbox"/> 贈物 Gift<br><input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods<br><input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods<br><input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample<br><input type="checkbox"/> その他 Others<br><input type="checkbox"/> 書類 Documents |
|   |                        |                                    |                                  |                   |              | 日本円換算合計 (円) Total Value 1242 Yen   |

|  |  |   |                                       |  |
|--|--|---|---------------------------------------|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物 | この郵便物は<br>Number of this pieces<br>番目<br>Total number of pieces | <b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 | 社員確認用<br><input type="checkbox"/><br>・航空危険物の説明・確認<br>・輸出申告対象(20万円超)か確認 |
| ご署名 Signature of the sender  |  | (To Post and Customs Officer)<br>This is EMS Dispatch Note.     |                                       |  |

山折り後、専用パウチに入れてください

### 【印刷について】

- ・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

### 【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。  
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

### 【送り状の有効期間について】

- ・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。



## INVOICE

1枚目/1枚中

インボイス作成日(Date) :2023 / 01 / 11

作成地(Place) :Tokyo

|  |  |
|--|--|
| ご依頼主 (Sender):<br>Sayuri Japan Website(Vibex Seiyaku)<br>Sayuri Japan Website(Vibex Seiyaku)<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo<br>135-0064, JAPAN<br><br>TEL +82-70-8028-0951 FAX | 郵便物番号 (Mail Item No.): EN233250580JP   |
|  | 送達手段 (Shipped Per) :EMS  |
|  | 支払い条件(Terms of Payment):   |
|  | 備考 (Remarks):<br><input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value)<br><input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value)<br><input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other)<br>Invoice No. |
| お届け先 (Addressee):<br>Park Ga-yeon<br>Park Ga-yeon<br>KR-41, Hanyang<br>b-dong 302, 15-37, Yangno-ro, Bibong-myeon,<br>Hwaseong-si, Gyeonggi-do<br>18284, KOREA<br><br>TEL 1090857406 FAX 1090857406    |  |

| 内容品の記載<br>(Description) | 原産国<br>(Country of origin) | 正味重量<br>(Net Weight)<br>g | 数量<br>(Quantity) | 単価<br>(Unit Price) | 合計額<br>(Total Amount) |
|-------------------------|----------------------------|---------------------------|------------------|--------------------|-----------------------|
| Health food             |                            |                           | 6                | USD 2.07           | USD 12.42             |
| 総合計 (Total)             |                            |                           | 6                |                    | USD 12.42             |

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



\* E N 2 3 3 2 5 0 5 8 0 J P \*

# ご依頼主控え (Sender's Copy①)

## JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

お問い合わせ番号  
(item number) EN 233 250 580 JP

|  |  |   |                                       |   |                    |                   |   |
|--|--|---|---------------------------------------|---|--------------------|-------------------|---|
| From (Sender) Name & Address   |  | Date mailed                               |                                       | 郵便料金  |                    | 諸料金               |   |
| Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku)<br>Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku)<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo  |  | 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2023 01 11 |                                       | 損害要償額   |                    | 合計金額 Postage Paid |   |
| Postal Code 135-0064   |  | JAPAN                                     |                                       | 総重量<br>Total gross weight   |                    | g                 |   |
| TEL +82-70-8028-0951   |  | FAX                                       |                                       | To (Addressee) Name & Address   |                    |                   |   |
|  |  | Country KOREA                             |                                       | Park Ga-yeon<br>Park Ga-yeon<br>KR-41, Hanyang<br>b-dong 302, 15-37, Yangno-ro, Bibong-myeon,<br>Hwaseong-si, Gyeonggi-do |                    |                   |   |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents   |  | HSコード<br>HS tariff number                 | 内容品の原産国<br>Country of origin of goods | 内容品の個数<br>Number of items contained   | 正味重量<br>Net weight | 内容品の価格<br>Value   | TEL 1090857406  |
| Health food  |  |   |                                       | 6   |                    | USD12.42          | FAX 1090857406  |
|  |  |   |                                       |   |                    |                   | 内容品種別<br>Contents type  |
|  |  |   |                                       |   |                    |                   | <input type="checkbox"/> 贈物 Gift<br><input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods<br><input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods<br><input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample<br><input type="checkbox"/> その他 Others<br><input type="checkbox"/> 書類 Documents |
|  |  |   |                                       |   |                    |                   | 日本円換算合計 (円)<br>Total Value 1242 Yen   |
| No commercial value for customs purpose only.  |  |   |                                       |   |                    |                   |   |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. |  | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物    |                                       | この郵便物は<br>Number of this pieces   |                    |                   |   |
| ご依頼主控えへの署名は不要です  |  |   |                                       | 番目 / 個中<br>Total number of pieces   |                    |                   |   |

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

### EMS受取書 (Sender's Copy②)

### EMS受付局控 (Post office's copy)

|   |  |                |  |
|---|--|----------------|--|
| <h1>EMS受取書 (Sender's Copy)</h1> <p>正に受領いたしました。</p>  |  | Country KOREA  |  |
| Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku)<br>Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku)<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo |  | 日付印 Date Stamp |  |
| 135-0064  |  | JAPAN          |  |
| TEL +82-70-8028-0951  |  | FAX            |  |
| 【社員の方へ】<br>日付印を押印し、お客さまへお渡しください。  |  |                |  |



お問い合わせ番号 (item number) : EN 233 250 580 JP

✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

|   |  |   |     |                  |      |                  |                          |                                     |                          |
|---|--|---|-----|------------------|------|------------------|--------------------------|-------------------------------------|--------------------------|
| Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku)<br>Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku)<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo |  | Park Ga-yeon<br>Park Ga-yeon<br>KR-41, Hanyang<br>b-dong 302, 15-37, Yangno-ro, Bibong-myeon,<br>Hwaseong-si, Gyeonggi-do |     | 郵便料金 (円) 諸料金 (円) |      | 合計 (円) (Postage) |                          | 日付印 Date Stamp                      |                          |
| 135-0064  |  | JAPAN   |     | Country KOREA    |      | TEL 1090857406   |                          | FAX 1090857406                      |                          |
| TEL +82-70-8028-0951  |  | FAX   |     | 損害要償額 (円)        |      | 商品見本             |                          | 1242                                |                          |
| 内容品詳細   |  | HSコード   | 原産国 | 個数               | 正味重量 | 価格               | 贈物                       | 販売品                                 | 返送品                      |
| Health food   |  |   |     | 6                |      | USD12.42         | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
|   |  |   |     |                  |      |                  |                          |                                     |                          |



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 2 3 2 8 8 4 4 7 5 J P \*

## JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially



お問い合わせ番号

(item number) EN 232 884 475 JP

|   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| From (Sender) Name & Address<br>Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku)<br>Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku)<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2023 01 11 | 受付時刻 Time mailed<br>時 (hour) 分 (Minute) | 郵便料金 Postage<br>合計金額 Postage Paid<br>円 (yen)   |
|   | Postal Code 135-0064 JAPAN                                     | 総重量 Total gross weight<br>g             | To (Addressee) Name & Address<br>Youngjoo Park<br>Youngjoo Park<br>77 Seongi-ro, Gumi-si, Gyeongsangbuk-do (Nantong-dong,<br>Namtong e-Pyeonhansesang) Namtong e-Pyeonhansesang,<br>@Building 108, Room 405<br>Postal Code 39307 |

|                      |     |               |
|----------------------|-----|---------------|
| TEL +82-70-8028-0952 | FAX | Country KOREA |
|----------------------|-----|---------------|

| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents    | HSコード HS tariff number | 内容品の原産国 Country of origin of goods | 内容品の個数 Number of items contained | 正味重量 Net weight g | 内容品の価格 Value | TEL 010-3828-7707  |
|---|------------------------|------------------------------------|----------------------------------|-------------------|--------------|--|
| Health food                                   |                        |                                    | 3                                |                   | USD15.48     | FAX 010-3828-7707  |
| Health food                                   |                        |                                    | 3                                |                   | USD18.45     | 内容品種別 Contents type<br><input type="checkbox"/> 贈物 Gift<br><input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods<br><input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods<br><input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample<br><input type="checkbox"/> その他 Others<br><input type="checkbox"/> 書類 Documents |
| No commercial value for customs purpose only. |                        |                                    |                                  |                   |              |  |

|  |  |   |                                       |  |
|--|--|---|---------------------------------------|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は開封される場合があります。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the items may be opened if suspected of containing dangerous goods. | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物 | この郵便物は<br>Number of this pieces<br>番目<br>Total number of pieces | <b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 | 社員確認用<br><input type="checkbox"/><br>・航空危険物の説明・確認<br>・輸出申告対象 (20万円超) が確認 |
| ご署名 Signature of the sender  |  | (To Post and Customs Officer)<br>This is EMS Dispatch Note.     |                                       |  |

山折り後、専用パウチに入れてください

### 【印刷について】

- ・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

### 【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。  
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

### 【送り状の有効期間について】

- ・印刷した送り状は、発送予定日 (送り状の受付年月日に印刷された日付) およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。



## INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2023 / 01 / 11

作成地 (Place) : Tokyo

|  |  |
|--|--|
| ご依頼主 (Sender):<br>Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku)<br>Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku)<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo<br>135-0064, JAPAN<br><br>TEL +82-70-8028-0952 FAX   | 郵便物番号 (Mail Item No.): EN232884475JP   |
|  | 送達手段 (Shipped Per) : EMS   |
|  | 支払い条件 (Terms of Payment):  |
| お届け先 (Addressee):<br>Youngjoo Park<br>Youngjoo Park<br>77 Seongi-ro, Gumi-si, Gyeongsangbuk-do (Nantong-dong,<br>Namtong e-Pyeonhangesang) Namtong e-Pyeonhangesang,<br>@Building 108, Room 405<br>39307, KOREA<br><br>TEL 010-3828-7707 FAX 010-3828-7707 | 備考 (Remarks):<br><input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value)<br><input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value)<br><input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other)<br>Invoice No. |

| 内容品の記載<br>(Description) | 原産国<br>(Country of origin) | 正味重量<br>(Net Weight)<br>g | 数量<br>(Quantity) | 単価<br>(Unit Price) | 合計額<br>(Total Amount) |
|-------------------------|----------------------------|---------------------------|------------------|--------------------|-----------------------|
| Health food             |                            |                           | 3                | USD 5.16           | USD 15.48             |
| Health food             |                            |                           | 3                | USD 6.15           | USD 18.45             |
| 総合計 (Total)             |                            |                           | 6                |                    | USD 33.93             |

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Invoice: 1 Please enclose in the pouch







送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 2 3 4 0 1 6 1 5 5 J P \*

JAPAN 職権により開くことがあります  
May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号  
(item number) EN 234 016 155 JP

|   |  |   |   |
|---|--|---|---|
| From (Sender) Name & Address<br>Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)<br>Vibex Pharmaceutical Official Mall<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2023 01 11 | 受付時刻 Time mailed<br>時 (hour) 分 (Minute) | 郵便料金 Postage<br>合計金額 Postage Paid<br>円 (yen)  |
|   | Postal Code 135-0064 JAPAN                                     | 総重量 Total gross weight<br>g             | To (Addressee) Name & Address<br>test<br>test<br>281 Jiyeong-ro, Ilsandong-gu, Goyang-si,<br>Gyeonggi-do (Jiyeong-dong) |

|                      |     |               |                   |
|----------------------|-----|---------------|-------------------|
| TEL +82-70-8094-1892 | FAX | Country KOREA | Postal Code 10254 |
|----------------------|-----|---------------|-------------------|

| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents    | HSコード HS tariff number | 内容品の原産国 Country of origin of goods | 内容品の個数 Number of items contained | 正味重量 Net weight g | 内容品の価格 Value | TEL  |
|---|------------------------|------------------------------------|----------------------------------|-------------------|--------------|--|
| Cosmetic Cream                                |                        |                                    | 2                                |                   | USD8.08      |  |
| Cosmetic Cream                                |                        |                                    | 2                                |                   | USD8.28      |  |
| No commercial value for customs purpose only. |                        |                                    |                                  |                   |              | FAX  |
|   |                        |                                    |                                  |                   |              | 内容品種別 Contents type<br><input type="checkbox"/> 贈物 Gift<br><input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods<br><input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods<br><input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample<br><input type="checkbox"/> その他 Others<br><input type="checkbox"/> 書類 Documents |
|   |                        |                                    |                                  |                   |              | 日本円換算合計 (円) Total Value 1636 Yen   |

|  |  |   |                                       |  |
|--|--|---|---------------------------------------|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the items may be opened if suspected of containing dangerous goods. | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物 | この郵便物は<br>Number of this pieces<br>番目<br>個中<br>Total number of pieces | <b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 | 社員確認用<br><input type="checkbox"/><br>・航空危険物の説明・確認<br>・輸出申告対象 (20万円超) が確認 |
| ご署名 Signature of the sender  |  | (To Post and Customs Officer)<br>This is EMS Dispatch Note.           |                                       |  |

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

- ・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。  
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

【送り状の有効期間について】

- ・印刷した送り状は、発送予定日 (送り状の受付年月日に印刷された日付) およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。



## INVOICE

1枚目/1枚中

インボイス作成日(Date) :2023 / 01 / 11

作成地(Place) :Tokyo

|  |  |
|--|--|
| ご依頼主 (Sender):<br>Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)<br>Vibex Pharmaceutical Official Mall<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo<br>135-0064, JAPAN<br><br>TEL +82-70-8094-1892 FAX | 郵便物番号 (Mail Item No.): EN234016155JP   |
|  | 送達手段 (Shipped Per) :EMS  |
|  | 支払い条件 (Terms of Payment):  |
|  | 備考 (Remarks):<br><input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value)<br><input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value)<br><input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other)<br>Invoice No. |
| お届け先 (Addressee):<br>test<br>test<br>281 Jiyeong-ro, Ilsandong-gu, Goyang-si,<br>Gyeonggi-do (Jiyeong-dong)<br>10254, KOREA<br><br>TEL FAX   |  |

| 内容品の記載<br>(Description) | 原産国<br>(Country of origin) | 正味重量<br>(Net Weight)<br>g | 数量<br>(Quantity) | 単価<br>(Unit Price) | 合計額<br>(Total Amount) |
|-------------------------|----------------------------|---------------------------|------------------|--------------------|-----------------------|
| Cosmetic Cream          |                            |                           | 2                | USD 4.04           | USD 8.08              |
| Cosmetic Cream          |                            |                           | 2                | USD 4.14           | USD 8.28              |
| 総合計 (Total)             |                            |                           | 4                |                    | USD 16.36             |

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Invoice: 1 Please enclose in the pouch





# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 2 3 4 1 7 3 3 3 7 J P \*

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially



お問い合わせ番号  
(item number) EN 234 173 337 JP

|   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| From (Sender) Name & Address<br>Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)<br>Vibex Pharmaceutical Official Mall<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2023 01 11 | 受付時刻 Time mailed<br>時 (hour) 分 (Minute) | 郵便料金 Postage<br>合計金額 Postage Paid<br>円 (yen)   |
|   | Postal Code 135-0064 JAPAN                                     | 総重量 Total gross weight<br>g             | To (Addressee) Name & Address<br>test<br>test<br>281 Jiyeong-ro, Ilsandong-gu, Goyang-si,<br>Gyeonggi-do (Jiyeong-dong)<br>Postal Code 10254 |

|                      |     |               |
|----------------------|-----|---------------|
| TEL +82-70-8094-1892 | FAX | Country KOREA |
|----------------------|-----|---------------|

| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents    | HSコード HS tariff number | 内容品の原産国 Country of origin of goods | 内容品の個数 Number of items contained | 正味重量 Net weight g | 内容品の価格 Value | 内容品種別 Contents type   |
|---|------------------------|------------------------------------|----------------------------------|-------------------|--------------|---|
| Health food                                   |                        |                                    | 2                                |                   | USD9.94      | <input type="checkbox"/> 贈物 Gift<br><input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods<br><input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods<br><input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample<br><input type="checkbox"/> その他 Others<br><input type="checkbox"/> 書類 Documents |
| No commercial value for customs purpose only. |                        |                                    |                                  |                   |              | 日本円換算合計 (円) Total Value 994 Yen   |

|  |  |   |                                       |  |
|--|--|---|---------------------------------------|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は開封される場合があります。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物 | この郵便物は<br>Number of this pieces<br>番目<br>Total number of pieces | <b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 | 社員確認用<br><input type="checkbox"/><br>・航空危険物の説明・確認<br>・輸出申告対象(20万円超)か確認 |
| ご署名 Signature of the sender  |  | (To Post and Customs Officer)<br>This is EMS Dispatch Note.     |                                       |  |

山折り後、専用パウチに入れてください

## 【印刷について】

・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

## 【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。  
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

## 【送り状の有効期間について】

・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。



## INVOICE

1枚目/1枚中

インボイス作成日(Date) :2023 / 01 / 11

作成地(Place) :Tokyo

|  |  |
|--|--|
| ご依頼主 (Sender):<br>Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)<br>Vibex Pharmaceutical Official Mall<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo<br>135-0064, JAPAN<br><br>TEL +82-70-8094-1892 FAX | 郵便物番号 (Mail Item No.): EN234173337JP   |
|  | 送達手段 (Shipped Per) :EMS  |
|  | 支払い条件 (Terms of Payment):  |
|  | 備考 (Remarks):<br><input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value)<br><input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value)<br><input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other)<br>Invoice No. |
| お届け先 (Addressee):<br>test<br>test<br>281 Jiyeong-ro, Ilsandong-gu, Goyang-si,<br>Gyeonggi-do (Jiyeong-dong)<br>10254, KOREA<br><br>TEL 0503-8752-5337 FAX 0503-8752-5337   |  |

| 内容品の記載<br>(Description) | 原産国<br>(Country of origin) | 正味重量<br>(Net Weight)<br>g | 数量<br>(Quantity) | 単価<br>(Unit Price) | 合計額<br>(Total Amount) |
|-------------------------|----------------------------|---------------------------|------------------|--------------------|-----------------------|
| Health food             |                            |                           | 2                | USD 4.97           | USD 9.94              |
| 総合計 (Total)             |                            |                           | 2                |                    | USD 9.94              |

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



\* E N 2 3 4 1 7 3 3 3 7 J P \*

**ご依頼主控え (Sender's Copy①)**

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially

お問い合わせ番号  
(item number) EN 234 173 337 JP

|   |  |  |  |                                    |  |  |  |
|---|--|--|--|------------------------------------|--|--|--|
| From (Sender) Name & Address  |  | Date mailed                            |  | 郵便料金                               |  | 諸料金  |  |
| Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)<br>Vibex Pharmaceutical Official Mall<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo   |  | 2023 01 11                             |  | 損害要償額                              |  | 合計金額 Postage Paid  |  |
| Postal Code 135-0064 JAPAN  |  | TEL +82-70-8094-1892 FAX               |  | Country KOREA                      |  | Total gross weight g   |  |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents  |  | HSコード HS tariff number                 |  | 内容品の原産国 Country of origin of goods |  | 内容品の個数 Number of items contained   |  |
| Health food   |  |  |  |                                    |  | 2  |  |
|   |  |  |  |                                    |  | USD9.94  |  |
|   |  |  |  |                                    |  | TEL 0503-8752-5337   |  |
|   |  |  |  |                                    |  | FAX 0503-8752-5337   |  |
|   |  |  |  |                                    |  | 内容品種別 Contents type  |  |
|   |  |  |  |                                    |  | <input type="checkbox"/> 贈物 Gift<br><input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods<br><input type="checkbox"/> 返品 Returned goods<br><input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample<br><input type="checkbox"/> その他 Others<br><input type="checkbox"/> 書類 Documents |  |
|   |  |  |  |                                    |  | 日本円換算合計 (円) Total Value 994 Yen  |  |
| No commercial value for customs purpose only.   |  |  |  |                                    |  |  |  |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 (I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item will be opened if suspected of containing dangerous goods.) |  | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物 |  | この郵便物は Number of this pieces       |  |  |  |
| ご依頼主控えへの署名は不要です   |  |  |  | 番目 / 個中 Total number of pieces     |  |  |  |

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

**EMS受取書 (Sender's Copy②)**

正に受領いたしました。

EMS受取書 (Sender's Copy)

日付印 Date Stamp

Country KOREA

TEL +82-70-8094-1892 FAX

135-0064

JAPAN

Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)  
Vibex Pharmaceutical Official Mall  
Time 24 Building  
2-4-32 Aomi  
Koto-ku  
Tokyo

【社員の方へ】  
日付印を押印し、お返さまへお渡しく下さい。

**EMS受付局控 (Post office's copy)**

お問い合わせ番号 (item number) : EN 234 173 337 JP

郵便物先

test test  
281 Jiyeong-ro, Ilsandong-gu, Goyang-si,  
Gyeonggi-do (Jiyeong-dong)

Postal Code 10254

Country KOREA

TEL0503-8752-5337 FAX 0503-8752-5337

|   |       |     |    |         |   |                              |                  |
|---|-------|-----|----|---------|---|------------------------------|------------------|
| 内容品詳細   | HSコード | 原産国 | 個数 | 正味重量    | 損害要償額 (円)                               | 郵便料金 (円)                     | 諸料金 (円)          |
| Health food                                   |       |     | 2  | USD9.94 |   |                              |                  |
|   |       |     |    |         | 贈物                                      | 商品見本                         | 合計 (円) (Postage) |
|   |       |     |    |         | <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 | <input type="checkbox"/> その他 | 994              |
|   |       |     |    |         | <input type="checkbox"/> 返品             | <input type="checkbox"/> 書類  | 日本円換算合計 (円)      |
| No commercial value for customs purpose only. |       |     |    |         |   |                              |                  |

日付印 Date Stamp

994

10年保存

受付局控

✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 (I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item will be opened if suspected of containing dangerous goods.)





# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 2 3 3 9 6 3 3 1 1 J P \*

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially



お問い合わせ番号  
(item number) EN 233 963 311 JP

|   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| From (Sender) Name & Address<br>Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)<br>Vibex Pharmaceutical Official Mall<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2023 01 11 | 受付時刻 Time mailed<br>時 (hour) 分 (Minute) | 郵便料金 Postage<br>合計金額 Postage Paid<br>円 (yen) |
|   | Postal Code 135-0064 JAPAN                                     | 総重量 Total gross weight<br>g             | 諸料金  |

|                      |     |               |                   |
|----------------------|-----|---------------|-------------------|
| TEL +82-70-8094-1892 | FAX | Country KOREA | Postal Code 10254 |
|----------------------|-----|---------------|-------------------|

| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents    | HSコード HS tariff number | 内容品の原産国 Country of origin of goods | 内容品の個数 Number of items contained | 正味重量 Net weight g | 内容品の価格 Value | TEL 0503-8752-5337  |
|---|------------------------|------------------------------------|----------------------------------|-------------------|--------------|---|
| Height Meter                                  |                        |                                    | 1                                |                   | USD12.00     | FAX 0503-8752-5337  |
| Health food                                   |                        |                                    | 7                                |                   | USD36.68     | 内容品種別 Contents type   |
|   |                        |                                    |                                  |                   |              | <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample          |
|   |                        |                                    |                                  |                   |              | <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others |
|   |                        |                                    |                                  |                   |              | <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents         |
| No commercial value for customs purpose only. |                        |                                    |                                  |                   |              | 日本円換算合計 (円) Total Value 4868 Yen  |

|  |  |   |                                       |  |
|--|--|---|---------------------------------------|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the items may be opened if suspected of containing dangerous goods. | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物 | この郵便物は<br>Number of this pieces<br>番目<br>Total number of pieces | <b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 | 社員確認用<br><input type="checkbox"/><br>・航空危険物の説明・確認<br>・輸出申告対象 (20万円超) が確認 |
| ご署名 Signature of the sender  |  | (To Post and Customs Officer)<br>This is EMS Dispatch Note.     |                                       |  |

山折り後、専用パウチに入れてください

## 【印刷について】

- ・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

## 【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。  
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

## 【送り状の有効期間について】

- ・印刷した送り状は、発送予定日 (送り状の受付年月日に印刷された日付) およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

|              |                         |  |   |  |
|--------------|-------------------------|--|---|--|
| 差出人<br>De    | 差出人氏名<br>Nom            | Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)                     | 郵便物番号(バーコード番号など)<br>N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)  | 職権により開くことができる<br>Peut être ouvert d'office                                       |
|              | 差出事業者名<br>Société/Firme | Vibex Pharmaceutical Official Mall                                     |   |  |
|              | 住所<br>Rue               | Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Rue Koto-ku Tokyo                   |   |  |
|              | 郵便番号<br>Code postal     | 135-0064   |   |  |
| 受取人<br>À     | 受取人氏名<br>Nom            | test   | 輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。)<br>Référéncia de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif) | 輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail)<br>N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus) |
|              | 受取事業者名<br>Société/Firme | test   |   |  |
|              | 住所<br>Rue               | 281 Jiyeong-ro, Ilsandong-gu, Goyang-si,<br>Gyeonggi-do (Jiyeong-dong) |   |  |
|              | 郵便番号<br>Code postal     | 10254  |   |  |
| 名あて国<br>Pays |                         | JAPAN  | 0503-8752-5337      0503-8752-5337  |  |

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

| 内容品の詳細な記載<br>Description détaillée du contenu (1) | 数量<br>Quantité (2) | 正味重量(g)<br>Poids net(en g) (3) | 価格<br>Valeur (5)            | 商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement |   |
|---|--------------------|--------------------------------|-----------------------------|---|---|
|   |                    |                                |                             | 国際貿易商品の分類コード(HSコード)<br>N° tarifaire du SH (7)   | 物品の原産国<br>Pays d'origine des marchandises (8) |
| Height Meter                                      | 1                  |                                | USD 12.00                   |   |   |
| Health food                                       | 7                  |                                | USD 36.68                   |   |   |
|   |                    |                                | 総重量<br>Poids brut total (4) | 総額<br>Valeur totale (6)                         |   |
|   |                    |                                |                             | USD 48.68                                       |   |

|   |  |  |   |   |  |
|---|--|--|---|---|--|
| 次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。<br>Catégorie de l'envoi (10) |  | 説明 Explication:                                  |   | 差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt  |  |
| <input type="checkbox"/> 贈物 Cadeau                  | <input type="checkbox"/> 商品見本 Echantillon commercial | No commercial value<br>for customs purpose only. |   | 2023/01/11  |  |
| <input checked="" type="checkbox"/> 商品 Article      | <input type="checkbox"/> その他 Autre                   |  |   |   |  |
| <input type="checkbox"/> 返品品 Retour de marchandise  | <input type="checkbox"/> 書類 Document                 |  |   |   |  |
| 備考 Observations (11):                               |  |  |   | 下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。<br>Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation |  |
| 免許 Licence (12)                                     | 証明書 Certificat (13)                                  | インボイス Facture (14)                               | 差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15) |   |  |
| 免許番号 N°(s) de la/des licences                       | 証明番号 N°(s) du/des certificats                        | インボイス番号 N° de la facture                         |   |   |  |

## INVOICE

1枚目/1枚中

インボイス作成日(Date) :2023 / 01 / 11

作成地(Place) :Tokyo

|   |   |
|---|---|
| <b>ご依頼主 (Sender):</b><br>Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)<br>Vibex Pharmaceutical Official Mall<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo<br>135-0064, JAPAN<br><br>TEL +82-70-8094-1892 FAX | <b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN233963311JP   |
|   | <b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS   |
|   | <b>支払い条件 (Terms of Payment):</b>  |
| <b>お届け先 (Addressee):</b><br>test<br>test<br>281 Jiyeong-ro, Ilsandong-gu, Goyang-si,<br>Gyeonggi-do (Jiyeong-dong)<br>10254, KOREA<br><br>TEL 0503-8752-5337 FAX 0503-8752-5337   | <b>備考 (Remarks):</b><br><input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value)<br><input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value)<br><input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other)<br>Invoice No. |

| 内容品の記載<br>(Description) | 原産国<br>(Country of origin) | 正味重量<br>(Net Weight)<br>g | 数量<br>(Quantity) | 単価<br>(Unit Price) | 合計額<br>(Total Amount) |
|-------------------------|----------------------------|---------------------------|------------------|--------------------|-----------------------|
| Height Meter            |                            |                           | 1                | USD 12.00          | USD 12.00             |
| Health food             |                            |                           | 7                | USD 5.24           | USD 36.68             |
| <b>総合計 (Total)</b>      |                            |                           | <b>8</b>         |                    | <b>USD 48.68</b>      |

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



\* E N 2 3 3 9 6 3 3 1 1 J P \*

**ご依頼主控え (Sender's Copy①)**

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially

お問い合わせ番号  
(item number) EN 233 963 311 JP

|  |  |  |  |                                    |  |   |  |
|--|--|--|--|------------------------------------|--|---|--|
| From (Sender) Name & Address   |  | Date mailed                            |  | 郵便料金                               |  | 諸料金   |  |
| Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)<br>Vibex Pharmaceutical Official Mall<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo  |  | 2023 01 11                             |  | 損害要償額                              |  | 合計金額 Postage Paid   |  |
| Postal Code 135-0064 JAPAN   |  | TEL +82-70-8094-1892 FAX               |  | 総重量 Total gross weight             |  | Country KOREA   |  |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents   |  | HSコード HS tariff number                 |  | 内容品の原産国 Country of origin of goods |  | 内容品の個数 Number of items contained  |  |
| Height Meter   |  |  |  |                                    |  | 1   |  |
| Health food  |  |  |  |                                    |  | 7   |  |
| 内容品の価格 Value   |  | TEL 0503-8752-5337                     |  | FAX 0503-8752-5337                 |  | 内容品種別 Contents type   |  |
| USD12.00   |  |  |  |                                    |  | <input type="checkbox"/> 贈物 Gift<br><input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods<br><input type="checkbox"/> 返品 Returned goods |  |
| USD36.68   |  |  |  |                                    |  | <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample<br><input type="checkbox"/> その他 Others<br><input type="checkbox"/> 書類 Documents         |  |
| No commercial value for customs purpose only.  |  | 日本円換算合計 (円) Total Value                |  | 4868 Yen                           |  |   |  |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. |  | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物 |  | この郵便物は Number of this pieces       |  | 番目 / 個中<br>Total number of pieces   |  |
| ご依頼主控えへの署名は不要です  |  |  |  |                                    |  |   |  |

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

**EMS受取書 (Sender's Copy②)**

正に受領いたしました。

EMS受取書 (Sender's Copy)

〒135-0064  
TEL +82-70-8094-1892 FAX

JAPAN

Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)  
Vibex Pharmaceutical Official Mall  
Time 24 Building  
2-4-32 Aomi  
Koto-ku  
Tokyo

【社員の方へ】  
日付印を押印し、お客さまへお渡しください。

日付印 Date Stamp

Country KOREA

〒135-0064  
TEL +82-70-8094-1892 FAX

JAPAN

Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)  
Vibex Pharmaceutical Official Mall  
Time 24 Building  
2-4-32 Aomi  
Koto-ku  
Tokyo

お問い合わせ番号 (item number) : EN 233 963 311 JP

**EMS受付局控 (Post office's copy)**

EMS受取書 (Sender's Copy)

〒135-0064  
TEL +82-70-8094-1892 FAX

JAPAN

Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)  
Vibex Pharmaceutical Official Mall  
Time 24 Building  
2-4-32 Aomi  
Koto-ku  
Tokyo

お問い合わせ番号 (item number) : EN 233 963 311 JP

郵便局先

〒10254  
Country KOREA  
TEL0503-8752-5337 FAX 0503-8752-5337

|   |       |     |    |                    |           |            |         |
|---|-------|-----|----|--------------------|-----------|------------|---------|
| 内容品詳細   | HSコード | 原産国 | 個数 | 正味重量               | 損害要償額 (円) | 郵便料金 (円)   | 諸料金 (円) |
| Height Meter  |       |     | 1  | USD12.00           |           |            |         |
| Health food   |       |     | 7  | USD36.68           |           |            |         |
| 内容品種別   |       |     |    | 総重量 (Gross Weight) | 商品見本      | その他        | 書類      |
| <input checked="" type="checkbox"/> 販売品<br><input type="checkbox"/> 贈物<br><input type="checkbox"/> 返品 |       |     |    |                    |           |            |         |
| No commercial value for customs purpose only.   |       |     |    | 日本円換算合計 (円)        | 4868      | Date Stamp |         |

10年保存

受付局控

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 2 3 2 4 9 5 7 8 0 J P \*

JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 232 495 780 JP

|   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| From (Sender) Name & Address<br>Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)<br>Vibex Pharmaceutical Official Mall<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2023 01 11 | 受付時刻 Time mailed<br>時 (hour) 分 (Minute)   | 郵便料金 Postage<br>合計金額 Postage Paid<br>円 (yen) |
|   | Postal Code 135-0064 JAPAN                                     | 総重量 Total gross weight<br>g   | 諸料金 Duties                                   |
| TEL +82-70-8094-1892  | FAX  | To (Addressee) Name & Address<br>ZHENG YINGFEN<br>ZHENG YINGFEN<br>584 Gyeong-su-daero, Paldal-gu, Suwon-si,<br>Gyeonggi-do (Ingye-dong, Shindonga Pastel) Shindonga<br>Pastel #1020<br>Postal Code 16483 |  |

|   |                        |                                    |                                  |                      |              |  |
|---|------------------------|------------------------------------|----------------------------------|----------------------|--------------|--|
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents    | HSコード HS tariff number | 内容品の原産国 Country of origin of goods | 内容品の個数 Number of items contained | 正味重量 Net weight<br>g | 内容品の価格 Value | TEL 010-5619-8333  |
|   | Health food            |                                    | 1                                |                      | USD4.41      | FAX 010-5619-8333  |
|   | Health food            |                                    | 1                                |                      | USD4.41      | 内容品種別 Contents type<br><input type="checkbox"/> 贈物 Gift<br><input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods<br><input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods<br><input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample<br><input type="checkbox"/> その他 Others<br><input type="checkbox"/> 書類 Documents |
|   | Health food            |                                    | 1                                |                      | USD4.41      |  |
| No commercial value for customs purpose only. |                        |                                    |                                  |                      |              | 日本円換算合計 (円) Total Value 1323 Yen   |

|  |  |   |  |  |
|--|--|---|--|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は開封される場合があります。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物 | この郵便物は<br>Number of this pieces<br>番目<br>個中<br>Total number of pieces | <b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。<br><b>(To Post and Customs Officer)</b><br><b>This is EMS Dispatch Note.</b> | 社員確認用<br><input type="checkbox"/><br>・航空危険物の説明・確認<br>・輸出申告対象(20万円超)か確認 |
| ご署名 Signature of the sender  |  |   |  |  |

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。  
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

【送り状の有効期間について】

・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。



## INVOICE

1枚目/1枚中

インボイス作成日(Date) :2023 / 01 / 11

作成地(Place) :Tokyo

|  |  |
|--|--|
| ご依頼主 (Sender):<br>Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)<br>Vibex Pharmaceutical Official Mall<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo<br>135-0064, JAPAN<br><br>TEL +82-70-8094-1892 FAX             | 郵便物番号 (Mail Item No.): EN232495780JP   |
|  | 送達手段 (Shipped Per) :EMS  |
|  | 支払い条件 (Terms of Payment):  |
|  | 備考 (Remarks):<br><input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value)<br><input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value)<br><input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other)<br>Invoice No. |
| お届け先 (Addressee):<br>ZHENGYINGFEN<br>ZHENGYINGFEN<br>584 Gyeongsu-daero, Paldal-gu, Suwon-si,<br>Gyeonggi-do (Ingye-dong, Shindonga Pastel) Shindonga<br>Pastel #1020<br>16483, KOREA<br><br>TEL 010-5619-8333 FAX 010-5619-8333 |  |

| 内容品の記載<br>(Description) | 原産国<br>(Country of origin) | 正味重量<br>(Net Weight)<br>g | 数量<br>(Quantity) | 単価<br>(Unit Price) | 合計額<br>(Total Amount) |
|-------------------------|----------------------------|---------------------------|------------------|--------------------|-----------------------|
| Health food             |                            |                           | 1                | USD 4.41           | USD 4.41              |
| Health food             |                            |                           | 1                | USD 4.41           | USD 4.41              |
| Health food             |                            |                           | 1                | USD 4.41           | USD 4.41              |
| 総合計 (Total)             |                            |                           | 3                |                    | USD 13.23             |

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



\* E N 2 3 2 4 9 5 7 8 0 J P \*

**ご依頼主控え (Sender's Copy①)**

**JAPAN** 願権により開くことがあります  
May be opened officially **JP JAPAN POST**

お問い合わせ番号  
(item number) EN 232 495 780 JP

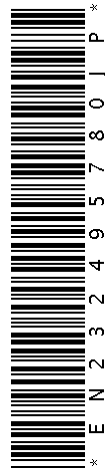
|  |  |  |                                    |                                   |                   |                               |   |                   |                                     |
|--|--|--|------------------------------------|-----------------------------------|-------------------|-------------------------------|---|-------------------|-------------------------------------|
| From (Sender) Name & Address   |  | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2023 01 11 |                                    | 損害要償額                             |                   | 郵便料金                          |   | 諸料金               |                                     |
| Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)<br>Vibex Pharmaceutical Official Mall<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo  |  | Postal Code 135-0064   |                                    | JAPAN                             |                   | 合計金額 Postage Paid             |   |                   |                                     |
| TEL +82-70-8094-1892   |  | FAX  |                                    | Country KOREA                     |                   | To (Addressee) Name & Address |   | Postal Code 16483 |                                     |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents   |  | HSコード HS tariff number   | 内容品の原産国 Country of origin of goods | 内容品の個数 Number of items contained  | 正味重量 Net weight g | 内容品の価格 Value                  | TEL 010-5619-8333   |                   | FAX 010-5619-8333                   |
| Health food  |  |  |                                    | 1                                 |                   | USD4.41                       | 内容品種別 Contents type<br><input type="checkbox"/> 贈物 Gift<br><input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods<br><input type="checkbox"/> 返品 Returned goods<br><input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample<br><input type="checkbox"/> その他 Others<br><input type="checkbox"/> 書類 Documents |                   | 日本円換算合計 (円)<br>Total Value 1323 Yen |
| Health food  |  |  |                                    | 1                                 |                   | USD4.41                       |   |                   |                                     |
| Health food  |  |  |                                    | 1                                 |                   | USD4.41                       |   |                   |                                     |
| No commercial value for customs purpose only.  |  |  |                                    |                                   |                   |                               |   |                   |                                     |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. |  | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物                         |                                    | この郵便物は<br>Number of this pieces   |                   |                               |   |                   |                                     |
| ご依頼主控えへの署名は不要です  |  |  |                                    | 番目 / 個中<br>Total number of pieces |                   |                               |   |                   |                                     |

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

**EMS受取書 (Sender's Copy②)**

**EMS受付局控 (Post office's copy)**

|   |  |                |  |
|---|--|----------------|--|
| EMS受取書 (Sender's Copy)<br>正に受領いたしました。   |  | Country KOREA  |  |
| Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)<br>Vibex Pharmaceutical Official Mall<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo |  | 日付印 Date Stamp |  |
| 135-0064  |  | Country JAPAN  |  |
| TEL +82-70-8094-1892  |  | FAX            |  |
| 【社員の方へ】<br>日付印を押印し、お客さまへお渡しください。  |  |                |  |



お問い合わせ番号 (item number) : EN 232 495 780 JP

✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

|   |  |               |     |                      |      |                   |                          |                                     |                          |                          |                          |                          |             |
|---|--|---------------|-----|----------------------|------|-------------------|--------------------------|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|-------------|
| Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)<br>Vibex Pharmaceutical Official Mall<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo |  | Country KOREA |     | TEL 010-5619-8333    |      | FAX 010-5619-8333 |                          | 郵便料金 (円) 諸料金 (円)                    |                          | 合計 (円) (Postage)         |                          | 日付印 Date Stamp           |             |
| 135-0064  |  | Country JAPAN |     | TEL +82-70-8094-1892 |      | FAX               |                          | 損害要償額 (円)                           |                          | 商品見本                     |                          | 1323                     |             |
| 内容品詳細   |  | HSコード         | 原産国 | 個数                   | 正味重量 | 価格                | 贈物                       | 販売品                                 | 返品                       | 商品見本                     | その他                      | 書類                       | 日本円換算合計 (円) |
| Health food   |  |               |     | 1                    |      | USD4.41           | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 1323        |
| Health food   |  |               |     | 1                    |      | USD4.41           | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 1323        |
| Health food   |  |               |     | 1                    |      | USD4.41           | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 1323        |
| No commercial value for customs purpose only.   |  |               |     |                      |      |                   |                          |                                     |                          |                          |                          |                          | 1323        |



\* E N 2 3 2 4 9 5 7 8 0 J P \*

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。

受付局控 10年保存





# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 2 3 4 4 0 5 7 8 7 J P \*

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially



お問い合わせ番号  
(item number) EN 234 405 787 JP

|   |  |   |                                |
|---|--|---|--------------------------------|
| From (Sender) Name & Address<br>Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)<br>Vibex Pharmaceutical Official Mall<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2023 01 11 | 受付時刻 Time mailed<br>時 (hour) 分 (Minute) | 郵便料金 Postage<br>諸料金 Surcharges |
|   | Postal Code 135-0064 JAPAN                                     | 総重量 Total gross weight<br>g             | 合計金額 Postage Paid<br>円 (yen)   |

|                      |     |   |                   |
|----------------------|-----|---|-------------------|
| TEL +82-70-8094-1892 | FAX | To (Addressee) Name & Address<br>KoJieun<br>KoJieun<br>#803, Building 207, 318<br>Upyeong-ro, Jeju-si, Jeju-do (Oedo 1-dong,<br>Booyoung Apartment) | Postal Code 63070 |
|----------------------|-----|---|-------------------|

| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents    | HSコード HS tariff number | 内容品の原産国 Country of origin of goods | 内容品の個数 Number of items contained | 正味重量 Net weight g | 内容品の価格 Value | 内容品種別 Contents type   |
|---|------------------------|------------------------------------|----------------------------------|-------------------|--------------|---|
| Health food                                   |                        |                                    | 6                                |                   | USD23.16     | <input type="checkbox"/> 贈物 Gift<br><input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods<br><input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods<br><input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample<br><input type="checkbox"/> その他 Others<br><input type="checkbox"/> 書類 Documents |
| No commercial value for customs purpose only. |                        |                                    |                                  |                   |              | 日本円換算合計 (円) Total Value 2316 Yen  |

|  |  |   |   |  |
|--|--|---|---|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the items may be opened if suspected of containing dangerous goods. | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物 | この郵便物は<br>Number of this pieces<br>番目<br>Total number of pieces | <b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。<br>専用パウチに入れてください。 | 社員確認用<br><input type="checkbox"/><br>・航空危険物の説明・確認<br>・輸出申告対象 (20万円超) が確認 |
| ご署名 Signature of the sender  |  | (To Post and Customs Officer)<br>This is EMS Dispatch Note.     |   |  |

山折り後、専用パウチに入れてください

## 【印刷について】

・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

## 【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。  
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

## 【送り状の有効期間について】

・印刷した送り状は、発送予定日 (送り状の受付年月日に印刷された日付) およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。



## INVOICE

1枚目/1枚中

インボイス作成日(Date) :2023 / 01 / 11

作成地(Place) :Tokyo

|  |  |
|--|--|
| ご依頼主 (Sender):<br>Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)<br>Vibex Pharmaceutical Official Mall<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo<br>135-0064, JAPAN<br><br>TEL +82-70-8094-1892 FAX | 郵便物番号 (Mail Item No.): EN234405787JP   |
|  | 送達手段 (Shipped Per) :EMS  |
|  | 支払い条件 (Terms of Payment):  |
|  | 備考 (Remarks):<br><input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value)<br><input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value)<br><input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other)<br>Invoice No. |
| お届け先 (Addressee):<br>KoJieun<br>KoJieun<br>#803, Building 207, 318<br>Upyong-ro, Jeju-si, Jeju-do (Oedo 1-dong,<br>Booyoung Apartment)<br>63070, KOREA<br><br>TEL 010-6616-2752 FAX 010-6616-2752                    |  |

| 内容品の記載<br>(Description) | 原産国<br>(Country of origin) | 正味重量<br>(Net Weight)<br>g | 数量<br>(Quantity) | 単価<br>(Unit Price) | 合計額<br>(Total Amount) |
|-------------------------|----------------------------|---------------------------|------------------|--------------------|-----------------------|
| Health food             |                            |                           | 6                | USD 3.86           | USD 23.16             |
| 総合計 (Total)             |                            |                           | 6                |                    | USD 23.16             |

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



\* E N 2 3 4 4 0 5 7 8 7 J P \*

**ご依頼主控え (Sender's Copy①)**

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially

お問い合わせ番号  
(item number) EN 234 405 787 JP

|  |  |  |                                    |                                   |                   |                               |  |                   |   |
|--|--|--|------------------------------------|-----------------------------------|-------------------|-------------------------------|--|-------------------|---|
| From (Sender) Name & Address   |  | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2023 01 11 |                                    | 損害要償額                             |                   | 郵便料金                          |  | 諸料金               |   |
| Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)<br>Vibex Pharmaceutical Official Mall<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo  |  | Postal Code 135-0064   |                                    | JAPAN                             |                   | 合計金額 Postage Paid             |  |                   |   |
| TEL +82-70-8094-1892   |  | FAX  |                                    | Country KOREA                     |                   | To (Addressee) Name & Address |  | Postal Code 63070 |   |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents   |  | HSコード HS tariff number   | 内容品の原産国 Country of origin of goods | 内容品の個数 Number of items contained  | 正味重量 Net weight g | 内容品の価格 Value                  | TEL 010-6616-2752  |                   | FAX 010-6616-2752   |
| Health food  |  |  |                                    | 6                                 |                   | USD23.16                      | 内容品種別 Contents type  |                   |   |
|  |  |  |                                    |                                   |                   |                               | <input type="checkbox"/> 贈物 Gift<br><input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods<br><input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods |                   | <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample<br><input type="checkbox"/> その他 Others<br><input type="checkbox"/> 書類 Documents |
| No commercial value for customs purpose only.  |  |  |                                    |                                   |                   | 日本円換算合計 (円) Total Value       |  | 2316 Yen          |   |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。同意します。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. |  | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物                         |                                    | この郵便物は<br>Number of this pieces   |                   |                               |  |                   |   |
| ご依頼主控えへの署名は不要です  |  |  |                                    | 番目 / 個中<br>Total number of pieces |                   |                               |  |                   |   |

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

**EMS受取書 (Sender's Copy②)**

**EMS受付局控 (Post office's copy)**

|   |  |                |  |
|---|--|----------------|--|
| EMS受取書 (Sender's Copy)<br>正に受領いたしました。   |  | Country KOREA  |  |
| Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)<br>Vibex Pharmaceutical Official Mall<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo |  | 日付印 Date Stamp |  |
| 135-0064  |  | Country JAPAN  |  |
| TEL +82-70-8094-1892  |  | FAX            |  |
| 【社員の方へ】<br>日付印を押印し、お客さまへお渡しください。  |  |                |  |



\* E N 2 3 4 4 0 5 7 8 7 J P \*

お問い合わせ番号 (item number) : EN 234 405 787 JP

|   |  |               |     |                   |      |                   |                          |                                     |                          |                          |                          |
|---|--|---------------|-----|-------------------|------|-------------------|--------------------------|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)<br>Vibex Pharmaceutical Official Mall<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo |  | Country KOREA |     | TEL 010-6616-2752 |      | FAX 010-6616-2752 |                          | 郵便料金 (円) 諸料金 (円)                    |                          | 日付印 Date Stamp           |                          |
| 135-0064  |  | Country JAPAN |     | TEL 010-6616-2752 |      | FAX 010-6616-2752 |                          | 損害要償額 (円)                           |                          | 2316                     |                          |
| 内容品詳細   |  | HSコード         | 原産国 | 個数                | 正味重量 | 価格                | 贈物                       | 販売品                                 | 返送品                      | 商品見本                     | その他                      |
| Health food   |  |               |     | 6                 |      | USD23.16          | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| No commercial value for customs purpose only.   |  |               |     |                   |      | 日本円換算合計 (円)       |                          | 2316                                |                          |                          |                          |



10年保存  
受付局控



\* E N 2 3 4 4 0 5 7 8 7 J P \*

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。同意します。



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 2 3 4 8 0 5 9 3 5 J P \*

JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 234 805 935 JP

|   |  |   |   |     |
|---|--|---|---|-----|
| From (Sender) Name & Address<br>Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)<br>Vibex Pharmaceutical Official Mall<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2023 01 11 | 受付時刻 Time mailed<br>時 (hour) 分 (Minute) | 郵便料金 Postage<br>合計金額 Postage Paid   | 諸料金 |
|   | Postal Code 135-0064 JAPAN                                     | 総重量 Total gross weight<br>g             | To (Addressee) Name & Address<br>Esther Park<br>Esther Park<br>#202, Buguk Greenville,<br>9-4, Dongseo 6-gil, Gunwi-eup, Gunwi-gun,<br>Gyeongsangbuk-do (Gunwi-eup) |     |

|                      |     |               |                   |
|----------------------|-----|---------------|-------------------|
| TEL +82-70-8094-1892 | FAX | Country KOREA | Postal Code 39019 |
|----------------------|-----|---------------|-------------------|

| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents | HSコード HS tariff number | 内容品の原産国 Country of origin of goods | 内容品の個数 Number of items contained | 正味重量 Net weight g | 内容品の価格 Value |
|--|------------------------|------------------------------------|----------------------------------|-------------------|--------------|
| Height Meter                               |                        |                                    | 1                                |                   | USD12.00     |
| Health food                                |                        |                                    | 3                                |                   | USD12.75     |
| Health food                                |                        |                                    | 3                                |                   | USD12.75     |
| Health food                                |                        |                                    | 3                                |                   | USD12.75     |

TEL 010-9854-1904  
FAX 010-9854-1904

内容品種別 Contents type  
 贈物 Gift  
 販売品 Sale of goods  
 返品品 Returned goods  
 商品見本 Commercial sample  
 その他 Others  
 書類 Documents

日本円換算合計 (円) Total Value 5025 Yen

No commercial value for customs purpose only.

|  |  |   |                                       |  |
|--|--|---|---------------------------------------|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は開封される場合があります。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物 | この郵便物は<br>Number of this pieces<br>番目<br>Total number of pieces | <b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 | 社員確認用<br><input type="checkbox"/><br>・航空危険物の説明・確認<br>・輸出申告対象(20万円超)か確認 |
| ご署名 Signature of the sender  |  | (To Post and Customs Officer)<br>This is EMS Dispatch Note.     |                                       |  |

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

- ・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
- ・切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

【送り状の有効期間について】

- ・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。



## INVOICE

1枚目/1枚中

インボイス作成日(Date) :2023 / 01 / 11

作成地(Place) :Tokyo

|  |  |
|--|--|
| ご依頼主 (Sender):<br>Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)<br>Vibex Pharmaceutical Official Mall<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo<br>135-0064, JAPAN<br><br>TEL +82-70-8094-1892 FAX | 郵便物番号 (Mail Item No.): EN234805935JP   |
|  | 送達手段 (Shipped Per) :EMS  |
|  | 支払い条件(Terms of Payment):   |
|  | 備考 (Remarks):<br><input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value)<br><input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value)<br><input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other)<br>Invoice No. |
| お届け先 (Addressee):<br>Esther Park<br>Esther Park<br>#202, Buguk Greenville,<br>9-4, Dongseo 6-gil, Gunwi-eup, Gunwi-gun,<br>Gyeongsangbuk-do (Gunwi-eup)<br>39019, KOREA<br><br>TEL 010-9854-1904 FAX 010-9854-1904   |  |

| 内容品の記載<br>(Description) | 原産国<br>(Country of origin) | 正味重量<br>(Net Weight)<br>g | 数量<br>(Quantity) | 単価<br>(Unit Price) | 合計額<br>(Total Amount) |
|-------------------------|----------------------------|---------------------------|------------------|--------------------|-----------------------|
| Height Meter            |                            |                           | 1                | USD 12.00          | USD 12.00             |
| Health food             |                            |                           | 3                | USD 4.25           | USD 12.75             |
| Health food             |                            |                           | 3                | USD 4.25           | USD 12.75             |
| Health food             |                            |                           | 3                | USD 4.25           | USD 12.75             |
| 総合計 (Total)             |                            |                           | 10               |                    | USD 50.25             |

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



\* E N 2 3 4 8 0 5 9 3 5 J P \*

**ご依頼主控え (Sender's Copy①)**

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially

お問い合わせ番号  
(item number) EN 234 805 935 JP

|  |  |  |                                       |  |                    |  |
|--|--|--|---------------------------------------|--|--------------------|--|
| From (Sender) Name & Address   |  | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2023 01 11 | 損害要償額                                 |  | 郵便料金               | 諸料金  |
| Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku)<br>Vibex Pharmaceutical Official Mall<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo  |  |  | 総重量<br>Total gross weight             |  | 合計金額 Postage Paid  |  |
| Postal Code 135-0064   |  | JAPAN  |                                       | To (Addressee) Name & Address  |                    |  |
| TEL +82-70-8094-1892   |  | FAX  |                                       | Esther Park<br>Esther Park<br>#202, Buguk Greenville,<br>9-4, Dongseo 6-gil, Gunwi-eup, Gunwi-gun,<br>Gyeongsangbuk-do (Gunwi-eup) |                    |  |
|  |  | Country KOREA  |                                       | Postal Code 39019  |                    |  |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents   |  | HSコード<br>HS tariff number                                      | 内容品の原産国<br>Country of origin of goods | 内容品の個数<br>Number of items contained  | 正味重量<br>Net weight | 内容品の価格<br>Value  |
| Height Meter   |  |  |                                       | 1  |                    | USD12.00   |
| Health food  |  |  |                                       | 3  |                    | USD12.75   |
| Health food  |  |  |                                       | 3  |                    | USD12.75   |
| Health food  |  |  |                                       | 3  |                    | USD12.75   |
|  |  |  |                                       |  |                    | TEL 010-9854-1904  |
|  |  |  |                                       |  |                    | FAX 010-9854-1904  |
|  |  |  |                                       |  |                    | 内容品種別<br>Contents type                                   |
|  |  |  |                                       |  |                    | <input type="checkbox"/> 贈物<br>Gift                      |
|  |  |  |                                       |  |                    | <input type="checkbox"/> 商品見本<br>Commercial sample       |
|  |  |  |                                       |  |                    | <input checked="" type="checkbox"/> 販売品<br>Sale of goods |
|  |  |  |                                       |  |                    | <input type="checkbox"/> その他<br>Others                   |
|  |  |  |                                       |  |                    | <input type="checkbox"/> 返送品<br>Returned goods           |
|  |  |  |                                       |  |                    | <input type="checkbox"/> 書類<br>Documents                 |
|  |  |  |                                       |  |                    | 日本円換算合計 (円)<br>Total Value                               |
|  |  |  |                                       |  |                    | 5025 Yen   |
| <b>No commercial value for customs purpose only.</b>   |  |  |                                       |  |                    |  |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。同意します。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. |  | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物                         |                                       | この郵便物は<br>Number of this pieces  |                    |  |
| ご依頼主控えへの署名は不要です  |  |  |                                       | 番目 / 個中<br>Total number of pieces  |                    |  |

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

**EMS受取書 (Sender's Copy②)**

正に受領いたしました。

EMS受取書 (Sender's Copy)

〒 135-0064

TEL +82-70-8094-1892

FAX

JAPAN

Country KOREA

日付印 Date Stamp

【社員の方へ】  
日付印を押印し、お客さまへお渡しください。

**EMS受付局控 (Post office's copy)**

Esther Park  
Esther Park  
#202, Buguk Greenville,  
9-4, Dongseo 6-gil, Gunwi-eup, Gunwi-gun,  
Gyeongsangbuk-do (Gunwi-eup)

〒 39019

TEL 10-9854-1904

FAX 10-9854-1904

KOREA

TEL 10-9854-1904

FAX 10-9854-1904

|   |       |     |    |      |          |                    |              |                  |
|---|-------|-----|----|------|----------|--------------------|--------------|------------------|
| 内容品詳細   | HSコード | 原産国 | 個数 | 正味重量 | 価格       | 損害要償額 (円)          | 郵便料金 (円)     | 諸料金 (円)          |
| Height Meter                                  |       |     | 1  |      | USD12.00 |                    |              |                  |
| Health food                                   |       |     | 3  |      | USD12.75 |                    |              |                  |
| Health food                                   |       |     | 3  |      | USD12.75 |                    |              |                  |
| Health food                                   |       |     | 3  |      | USD12.75 |                    |              |                  |
| No commercial value for customs purpose only. |       |     |    |      |          | 総重量 (Gross Weight) | 合計 (Postage) | 受付日付印 Date Stamp |
|   |       |     |    |      |          | 5025               |              |                  |

10年保存

受付局控

✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。同意します。